



Installation Instructions

Advanced Interface Converter (AIC+)

(Catalog Number 1761-NET-AIC)

DeviceNet Interface (DNI)

(Catalog Number 1761-NET-DNI)

Inside ...

English Section	3
Section en français	9
Deutscher Abschnitt	15
Sezione in italiano	21
Sección en español	27
Seção em Português	33



Installation Instructions

English Section

Advanced Interface Converter (AIC+) and DeviceNet Interface (DNI)

(Cat. No. 1761-NET-AIC and 1761-NET-DNI)

Specifications

Description	Specification (AIC+)	Specification (DNI)
24V dc Power Source Requirement	20.4 to 28.8V dc	11 to 25 V dc
Current Draw	87 to 122 mA 200 mA maximum inrush current	200 mA typical 400 mA maximum inrush current
Internal Isolation	500V dc	500V dc
Operating Ambient Temperature	0 to +60°C (+32°F to +140°F)	0 to +60°C (+32°F to +140°F)
Storage Temperature	-40 to +85°C (-40°F to +175°F)	-40 to +85°C (-40°F to +175°F)
Agency Certification	UL 1604 C-UL C22.2 No. 213 Class I Division 2 Groups A,B,C,D CE compliant for all applicable directives	UL 1604 C-UL C22.2 No. 213 Class I Division 2 Groups A,B,C,D CE compliant for all applicable directives

Important User Information

Because of the variety of uses for the products described in this publication, those responsible for the application and use of this control equipment must satisfy themselves that all necessary steps have been taken to assure that each application and use meets all performance and safety requirements, including any applicable laws, regulations, codes and standards.

The illustrations, charts, sample programs and layout examples shown in this guide are intended solely for purposes of example. Since there are many variables and requirements associated with any particular installation, Allen-Bradley does not assume responsibility or liability (to include intellectual property liability) for actual use based upon the examples shown in this publication.

Allen-Bradley publication SGI-1.1, *Safety Guidelines for the Application, Installation and Maintenance of Solid-State Control* (available from your local Allen-Bradley office), describes some important differences between solid-state equipment and electromechanical devices that should be taken into consideration when applying products such as those described in this publication.

Reproduction of the contents of this copyrighted publication, in whole or part, without written permission of Rockwell Automation, is prohibited.

Throughout this manual we use notes to make you aware of safety considerations:



ATTENTION: Identifies information about practices or circumstances that can lead to personal injury or death, property damage or economic loss

Attention statements help you to:

- identify a hazard
- avoid a hazard
- recognize the consequences

Important: Identifies information that is critical for successful application and understanding of the product.

For More Information

Related Publications

For	Refer to this Document	Pub. No.
A more detailed description on how to install and use your AIC+ Advanced Interface Converter.	AIC+ Advanced Interface Converter User Manual	1761-6.4
A more detailed description on how to install and use your DeviceNet Interface.	DeviceNet Interface User Manual	1761-6.5

If you would like a manual, you can:

- download a free electronic version from the internet:
www.ab.com/micrologix or www.theautomationbookstore.com
- purchase a printed manual by:
 - contacting your local distributor or Rockwell Automation representative
 - visiting www.theautomationbookstore.com and placing your order
 - calling **1.800.963.9548** (USA/Canada)
or **001.330.725.1574** (Outside USA/Canada)

Safety Considerations

This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C, D, or non-hazardous locations only.



ATTENTION: Explosion Hazard

- Substitution of components may impair suitability for Class I, Division 2.
- Do not replace components or disconnect equipment unless power has been switched off and the area is known to be non-hazardous.
- Do not connect or disconnect connectors or operate switches while circuit is live unless the area is known to be non-hazardous.
- This product must be installed in an enclosure. All cables connected to the product must remain in the enclosure or be protected by conduit or other means.
- AIC+ must be operated from an external power source.

Use only the following communication cables and replacement connectors in Class I Division 2 Hazardous Locations.

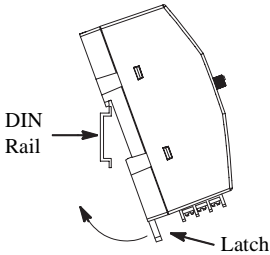
Environment Classification	Communication Cable
Class I, Division 2 Hazardous Environment	1761-CBL-PM02 Series C
	1761-CBL-HM02 Series C
	1761-CBL-AM00 Series C
	1761-CBL-AP00 Series C
	2707-NC8 Series B
	2707-NC9 Series B
	2707-NC10 Series B
	2707-NC11 Series B
	1761-RPL-RT00 DeviceNet Connector
	1746-RT30 AIC+ Connector

Mounting

Either unit can be mounted in the vertical or horizontal position. There are no spacing requirements except as necessary for DIN rail latch movement. See page 3 for operating temperature specification.

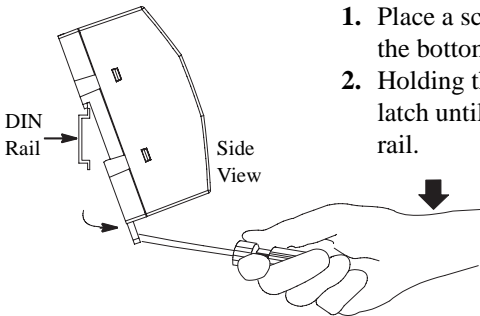
DIN Rail Mounting (AIC+ and DNI)

Installation



1. Mount your DIN rail.
2. Snap the DIN rail latch into the closed position.
3. Hook the top slot over the DIN rail.
4. While pressing the unit against the rail, snap the unit into position.

Removal



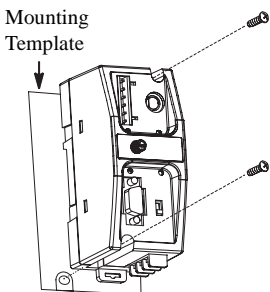
1. Place a screwdriver in the DIN rail latch at the bottom of the unit.
2. Holding the unit, pry downward on the latch until the unit is released from the DIN rail.

Panel Mounting

Template

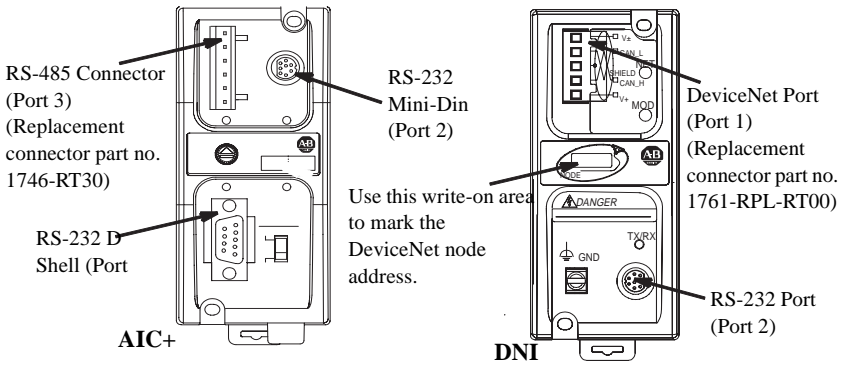
See back cover for panel mounting template.

Installation



1. Remove the mounting template from the back of this document.
2. Secure the template to the mounting surface.
3. Drill holes through the template.
4. Remove the mounting template.
5. Mount the unit.

Port Identification



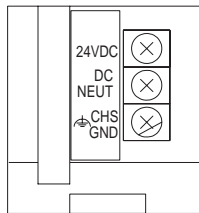
External Power Supply Wiring (AIC+)



ATTENTION: EXPLOSION HAZARD - An external power supply must be used in Class I Division 2 applications and DC Power Source selector switch must be in EXTERNAL position before connecting the power supply to the AIC+.

Important: In non-hazardous locations, external power is not required if the AIC+ port 2 is connected to a MicroLogix controller.

Bottom
View



- Important:**
- Some devices provide power to the AIC+ via port 2's cable. The DC power source selector switch needs to be set for your particular configuration.
 - If you are using a 1746-P1 or 1746-P2 power supply, the AIC+ is the only device that can be connected to that power supply.
 - Always connect the CHS GND (chassis ground) terminal to the nearest earth ground. This connection must be made whether or not an external 24V dc supply is used.



Instructions d'installation

Section en français

Convertisseur d'interface évolué (AIC+) et interface DeviceNet (DNI)

(Référence 1761-NET-AIC et 1761-NET-DNI)

Spécifications

Description	Spécifications (AIC+)	Spécifications (DNI)
Alimentation 24 V c.c. nécessaire	20,4 à 28,8 V c.c.	11 à 25 V c.c.
Consommation électrique	87 à 122 mA 200 mA surintensité maxi.	200 mA 400 mA surintensité maxi.
Isolation interne	500 V c.c.	500 V c.c.
Température ambiante de fonct.	0 à +60 °C (+32 °F à +140 °F)	0 à +60 °C (+32 °F à +140 °F)
Température de stockage	-40 à +85 °C (-40 °F à +175 °F)	-40 à +85 °C (-40 °F +175 °F)
Homologation	UL 1604 C-UL C22.2 No. 213 Classe 1 Division 2 Groupes A,B,C,D Certification CE pour toutes les directives applicables	UL 1604 C-UL C22.2 No. 213 Classe 1 Division 2 Groupes A,B,C,D Certification CE pour toutes les directives applicables

Informations utilisateurs

En raison de la diversité des utilisations des produits décrits dans le présent manuel, les personnes qui en sont responsables doivent s'assurer que toutes les mesures ont été prises pour que l'application et l'utilisation des produits soient conformes aux exigences de performance et de sécurité, ainsi qu'aux lois, règlements, codes et normes en vigueur.

Les illustrations, schémas et exemples de programmes contenus dans ce manuel sont présentés à titre indicatif seulement. En raison des nombreuses variables et impératifs associés à chaque installation, la société Allen-Bradley ne saurait être tenue pour responsable ou redevable (y compris en matière de propriété intellectuelle) des suites d'utilisation réelle basée sur les exemples et schémas présentés dans ce manuel.

La publication SGI-1.1, *Safety Guidelines for the Application, Installation, and Maintenance of Solid-State Control* (disponible auprès de votre agence commerciale Allen-Bradley), décrit certaines différences importantes entre les équipements électroniques et les équipements électromécaniques qui devront être prises en compte lors de l'application de ces produits comme indiqué dans la présente publication.

Toute reproduction partielle ou totale du présent manuel sans autorisation écrite de la société Allen-Bradley est interdite.

Des remarques sont utilisées tout au long de ce manuel pour attirer votre attention sur les mesures de sécurité à prendre en compte :



ATTENTION: Actions ou situations risquant d'entraîner des blessures pouvant être mortelles, des dégâts matériels ou des pertes financières.

Les messages « Attention » vous aident à :

- identifier un danger
- éviter ce danger
- en discerner les conséquences

Important: Informations particulièrement importantes dans le cadre de l'utilisation du produit.

Pour plus d'information

Publications associées

Pour	Voir ce document	Réf.
Une description plus en détail sur l'installation et l'utilisation de votre convertisseur d'interface évolué (AIC+).	AIC+ Advanced Interface Converter User Manual	1761-6.4
Une description plus en détail sur l'installation et l'utilisation de votre interface DeviceNet (DNI).	DeviceNet Interface User Manual	1761-6.5

Pour vous procurer un manuel, vous pouvez :

- le charger gratuitement depuis le site Internet :
www.ab.com/micrologix ou www.theautomationbookstore.com
- acheter un manuel imprimé. Pour cela :
 - contactez votre distributeur local Rockwell Automation
 - visitez www.theautomationbookstore.com et commandez-le en ligne
 - appelez le **1.800.963.9548** (USA/Canada)
ou le **001.330.725.1574** (hors USA/Canada)

Sécurité

Cet équipement ne convient qu'à une utilisation en environnements de Classe 1, Division 2, Groupes A, B, C, D, ou non dangereux.



ATTENTION: Risque d'explosion

- La substitution de composants peut rendre ce matériel inadapté à une utilisation en environnement de Classe 1, Division 2.
- Couper l'alimentation et s'assurer que l'environnement est classé non dangereux avant de remplacer des composants ou de déconnecter des équipements.
- Couper l'alimentation ou s'assurer que l'environnement est classé non dangereux avant de brancher ou débrancher des connecteurs ou de faire fonctionner des commutateurs.
- Ce produit doit être installé dans une armoire. Tous les câbles qui y sont connectés doivent être dans cette armoire ou doivent être protégés par des gaines.
- L'AIC+ doit fonctionner avec une alimentation externe.

Pour une utilisation en environnement de Classe 1 Division 2, n'utilisez que les câbles de communication et les connecteurs de remplacement suivants :

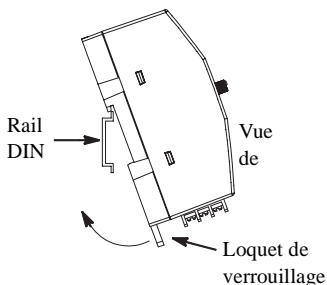
Environnement	Câble de communication
Environnement dangereux de Classe 1, Division 2	1761-CBL-PM02 Série C ou ultérieur
	1761-CBL-HM02 Série C ou ultérieur
	1761-CBL-AM00 Série C ou ultérieur
	1761-CBL-AP00 Série C ou ultérieur
	2707-NC8 Série B ou ultérieur
	2707-NC9 Série B ou ultérieur
	2707-NC10 Série B ou ultérieur
	2707-NC11 Série B ou ultérieur
	1761-RPL-RT00 Connecteur DeviceNet
	1746-RT30 Connecteur AIC+

Montage

Les deux appareils peuvent être montés en position verticale ou horizontale. Il n'y a pas d'autre exigence de dégagement que celle nécessitée par le mouvement de verouillage sur le rail DIN. Voir page 9 pour les spécifications de température de fonctionnement.

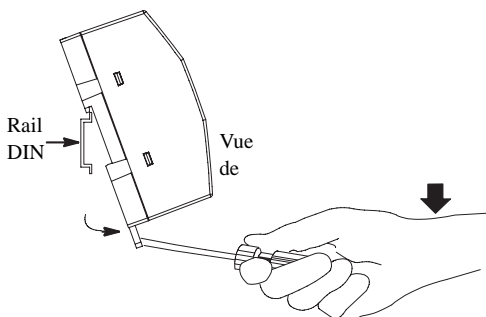
Montage sur rail DIN (AIC+ et DNI)

Installation



1. Montez votre rail DIN.
2. Enclenchez le loquet de rail DIN en position fermée.
3. Accrochez la fente supérieure sur le rail DIN.
4. En appuyant l'appareil contre le rail, enclenchez-le en position.

Démontage



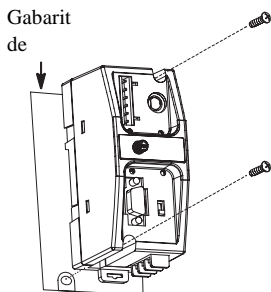
1. Placez un tournevis dans le loquet de verrouillage du rail DIN au bas de l'appareil.
2. En tenant l'appareil, forcez le loquet vers le bas jusqu'à ce que l'appareil sorte du rail DIN.

Montage sur panneau

Gabarit

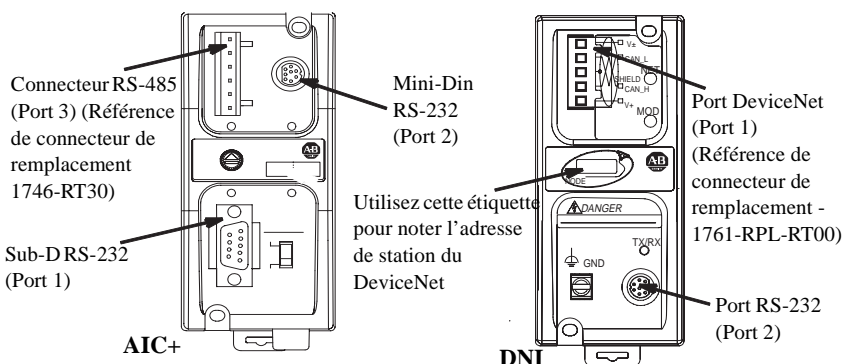
Voir le dos du document pour le gabarit de montage sur panneau.

Installation



1. Enlevez le gabarit de montage du dos de ce document.
2. Appliquez le gabarit à la surface de montage.
3. Percez les trous à travers le gabarit.
4. Enlevez le gabarit de montage.
5. Montez l'appareil.

Identification de port



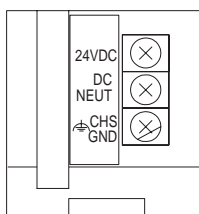
Câblage d'alimentation externe (AIC+)



ATTENTION: RISQUE D'EXPLOSION - Une alimentation externe doit être utilisée pour les applications de Classe 1 Division 2 et le sélecteur d'alimentation c.c. doit être en position EXTERNAL avant de connecter l'alimentation au AIC+.

Important: Dans des environnements non dangereux, il n'est pas indispensable d'utiliser une alimentation externe si le port 2 du AIC+ est connecté à un automate MicroLogix.

Vue de
dessous



- Important:**
- Certains dispositifs alimentent l'AIC+ via le câble du port 2. Le commutateur-sélecteur de source d'alimentation c.c. doit être réglé spécifiquement pour votre configuration.
 - Si vous utilisez une source d'alimentation 1746-P1 ou 1746-P2, l'AIC+ est le seul dispositif qui puisse être connecté à cette alimentation.
 - Connectez toujours la borne CHS GND (masse du châssis) à la prise de terre la plus proche. Cette connexion est nécessaire que vous utilisiez une alimentation externe de 24 V c.c. ou non.



Deutscher Abschnitt

Erweiterter Schnittstellenwandler AIC+ und DeviceNet-Schnittstelle DNI

(Bestell-Nr. 1761-NET-AIC und 1761-NET-DNI)

Technische Daten

Beschreibung	Technische Daten des AIC+	Technische Daten der DNI
24 V DC Stromanforderung	20,4 bis 28,8 V DC	11 bis 25 V DC
Stromaufnahme	87 bis 122 mA Einschaltstrom: max. 200 mA	200 mA Einschaltstrom: max. 400 mA
Interne Isolierung	500 V DC	500 V DC
Umgebungstemperatur (Betrieb)	0 bis +60 °C	0 bis +60 °C
Lagertemperatur	-40 bis +85 °C	-40 bis +85 °C
Amtliche Zertifizierung	UL 1604 C-UL C22.2 Nr. 213 Klasse I, Division 2, Gruppen A, B, C, D CE-Zeichen für alle geltenden Richtlinien	UL 1604 C-UL C22.2 Nr. 213 Klasse I, Division 2, Gruppen A, B, C, D CE-Zeichen für alle geltenden Richtlinien

Wichtige Anwendungshinweise

Aufgrund der vielfältigen Einsatzmöglichkeiten der in dieser Publikation beschriebenen Produkte müssen die für Anwendung und Einsatz des betreffenden Steuergerätes verantwortlichen Personen sicherstellen, daß jede Anwendung bzw. jeder Einsatz alle Leistungs- und Sicherheitsanforderungen, einschließlich sämtlicher geltenden Gesetze, Vorschriften, Bestimmungen und Normen erfüllt.

Die in dieser Installationsanleitung dargestellten Abbildungen, Tabellen, Diagramme und Layout-Beispiele sind ausschließlich zur besseren Texterläuterung aufgeführt. Aufgrund der vielfachen Möglichkeiten und Anforderungen jedes einzelnen Verwendungszwecks kann Allen-Bradley keine Verantwortung oder Haftung (einschließlich Haftung für geistiges Eigentum) für tatsächliche Einsätze, die auf in dieser Publikation enthaltenen Beispielen beruhen, übernehmen.

Die Allen-Bradley Publikation SGI-1.1, "General Guidelines for the Application, Installation, and Maintenance of Solid-State Control" (erhältlich bei Ihrem örtlichen Allen-Bradley/Rockwell Automation-Vertriebsbüro) behandelt einige wichtige Unterschiede zwischen elektronischen und elektromechanischen Geräten, die bei der Anwendung der in dieser Publikation beschriebenen Produkte berücksichtigt werden sollten.

Jede Art von Reproduktion dieser urheberrechtlich geschützten Publikation - ganz oder auszugsweise - ohne schriftliche Einwilligung der Rockwell International Corporation ist unzulässig.

Besondere Hinweise in dieser Installationsanleitung sollen den Anwender auf Sicherheitsmaßnahmen aufmerksam machen.



ACHTUNG: Diese Hinweise sollen den Leser auf Vorgehensweisen und Zustände aufmerksam machen, die Sach- und Personenschäden, auch mit Todesfolge, oder wirtschaftliche Verluste zur Folge haben können.

Die Achtungshinweise helfen Ihnen:

- Gefahrenzustände zu erkennen
- Gefahren zu vermeiden
- Folgeschäden zu erkennen

Wichtig: Kennzeichnet Informationen, die für die erfolgreiche Anwendung sowie für ein gründliches Verstehen des Produktes unabdingbar sind.

Zusätzliche Informationen

Zugehörige Publikationen

Für	Siehe Dokument	Pub.-Nr.
Eine ausführlichere Beschreibung der Installation und Verwendung des erweiterten Schnittstellenwandlers AIC+	AIC+ Advanced Interface Converter User Manual	1761-6.4
Eine ausführlichere Beschreibung der Installation und Verwendung der DeviceNet-Schnittstelle	DeviceNet Interface User Manual	1761-6.5

Zu diesem Produkt gibt es eine Benutzerhandbuch, das Sie wie folgt bestellen können:

- durch kostenloses Herunterladen vom Internet:
www.ab.com/micrologix oder www.theautomationbookstore.com
- durch Erwerb:
 - bei Ihrem Distributor oder einer Niederlassung von Rockwell Automation in Ihrer Nähe
 - per Internet: www.theautomationbookstore.com
 - per Telefon unter folgenden Rufnummern:
 1.800.963.9548 (USA/Kanada)
 oder 001.330.725.1574 (außerhalb den USA/Kanadas)

Sicherheitshinweise

Diese Geräte sind ausschließlich für die Verwendung in Klasse I, Division 2, Gruppen A, B, C, D oder in nichtgefährdeten Bereichen geeignet.



ACHTUNG: Explosionsgefahr

- Das Auswechseln von Komponenten kann dazu führen, daß das Gerät nicht länger für Klasse I, Division 2 geeignet ist.
- Wechseln Sie keine Komponenten aus oder trennen Sie keine Geräte, ohne vorher den Strom abzuschalten und sicherzustellen, daß der Bereich als nicht gefährlich gilt.
- Stecken Sie Steckverbinder weder aus noch ein und betätigen Sie keine Schalter, solange Strom eingeschaltet ist, es sei denn der Bereich gilt als nicht gefährlich.
- Stecken Sie Steckverbinder weder aus noch ein, solange Strom eingeschaltet ist, es sei denn der Bereich gilt als nicht gefährlich.
- AIC+ muß von einem externen Netzteil aus bedient werden.

Verwenden Sie ausschließlich die nachstehend aufgeführten Kommunikationskabel und Ersatzstecker in explosionsgefährdeten Bereichen der Klasse I, Division 2.

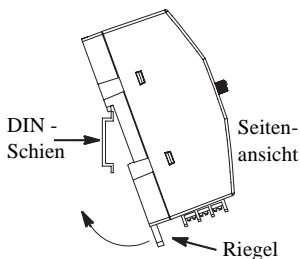
Umgebungsklassifizierung	Kommunikationskabel
Klasse I, Division 2, explosionsgefährdet	1761-CBL-PM02, Serie C oder später
	1761-CBL-HM02, Serie C oder später
	1761-CBL-AM00, Serie C oder später
	1761-CBL-AP00, Serie C oder später
	2707-NC8, Serie B oder später
	2707-NC9, Serie B oder später
	2707-NC10, Serie B oder später
	2707-NC11, Serie B oder später
	DeviceNet-Steckverbinder 1761-RPL-RT00
	AIC+ Steckverbinder 1746-RT30

Montage

Der AIC+ kann in vertikaler oder horizontaler Position montiert werden. Es müssen keinerlei Mindestabstände eingehalten werden, außer daß sich der Riegel der DIN-Schiene ungehindert bewegen lassen muß. Einzelheiten zur Betriebstemperatur finden Sie auf Seite 15.

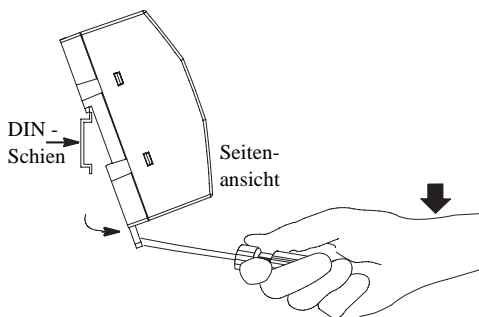
Montage auf der DIN-Schiene (AIC+ und DNI)

Einbau



1. Montieren Sie die DIN-Schiene.
2. Schnappen Sie den Riegel der DIN-Schiene in die geschlossene Position.
3. Haken Sie den oberen Steckplatz über die DIN-Schiene.
4. Drücken Sie die Einheit gegen die Schiene, bis sie einrastet.

Ausbau



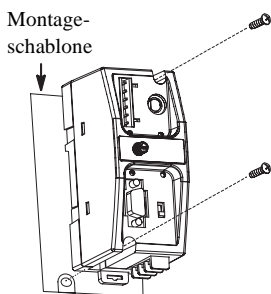
1. Stecken Sie einen Schraubendreher in den Riegel der DIN-Schiene auf der Unterseite der Einheit.
2. Halten Sie die Einheit fest und drücken Sie auf den Riegel, bis die DIN-Schiene die Einheit freigibt.

Paneelmontage

Schablone

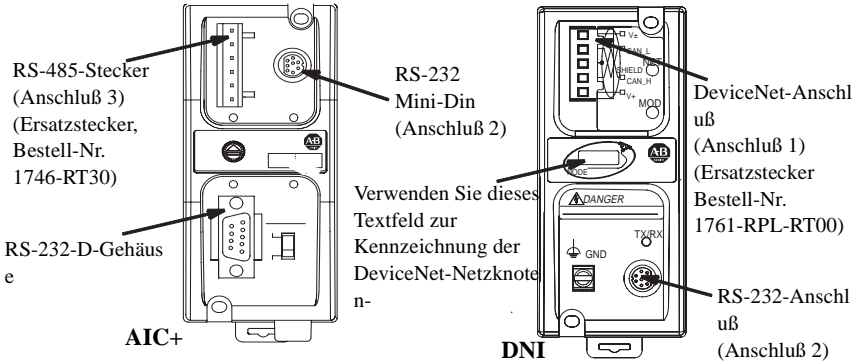
Die Schablone zur Paneelmontage befindet sich auf der Rückseite.

Einbau



1. Nehmen Sie die Montageschablone hinten aus diesem Dokument heraus.
2. Befestigen Sie die Schablone an der Montageoberfläche.
3. Bohren Sie Löcher durch die Schablone.
4. Nehmen Sie die Montageschablone ab.
5. Montieren Sie die Einheit.

Anschlußidentifizierung



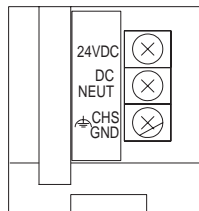
Verdrahtung des externen Netzteils (AIC+)



ACHTUNG: EXPLOSIONSGEFAHR - Für Anwendungen der Klasse I, Division 2 muß ein externes Netzteil verwendet werden, und der DC-Stromquellenschalter muß auf EXTERN stehen, bevor das Netzteil an das AIC+ angeschlossen wird.

Wichtig: In nichtgefährlichen Bereichen ist kein externes Netzteil erforderlich, wenn der AIC+ Port 2 an eine Steuerung MicroLogix angeschlossen ist.

Unteransicht



- Wichtig:**
- Einige Geräte liefern Strom an den AIC+ über das Kabel für Anschluß 2. Der Wahlschalter für die DC-Stromquelle muß auf Ihre besondere Konfiguration eingestellt werden.
 - Wenn Sie ein Netzteil 1746-P1 oder 1746-P2 verwenden, ist der AIC+ das einzige Gerät, das an dieses Netzteil angeschlossen werden kann.
 - Schließen Sie die Klemme CHS GND (Chassis-Erdung) stets an die nächste Erdmasse an. Diese Verbindung muß hergestellt werden, unabhängig davon, ob eine externe 24-V-DC-Versorgung benutzt wird oder nicht.



Istruzioni relative all'installazione

Sezione in italiano

Convertitore di interfaccia avanzato (AIC+) e interfaccia DeviceNet (DNI)

(Numero di catalogo 1761-NET-AIC e 1761-NET-DNI)

Specifiche

Descrizione	Specifica (AIC+)	Specifica (DNI)
Requisiti per l'alimentatore a 24V CC	20,4 -28,8V cc	11 - 25 V cc
Assorbimenti	87 - 122 mA corrente di spunto 200 mA max.	200 mA corrente di spunto 400 mA max.
Isolamento interno	500V cc	500V cc
Temperatura ambiente di funzionamento	da 0 a +60°C (da +32°F a +140°F)	da 0 a +60°C (da +32°F a +140°F)
Temperatura di stoccaggio	da -40 a +85°C (da -40°F a +175°F)	da -40 a +85°C (da -40°F a +175°F)
Enti di certificazione	UL 1604 C-UL C22.2 No. 213 Classe 1 Divisione 2 Gruppi A,B,C,D conformità CE per tutte le direttive applicabili	UL 1604 C-UL C22.2 No. 213 Classe 1 Divisione 2 Gruppi A,B,C,D conformità CE per tutte le direttive applicabili

Informazioni importanti per l'utente

A causa della varietà d'uso dei prodotti descritti in questa pubblicazione, i responsabili dell'applicazione ed utilizzo di questa apparecchiatura di controllo devono assicurarsi che siano state prese tutte le precauzioni necessarie per garantire che ogni applicazione e relativo utilizzo soddisfi tutti i requisiti di sicurezza, incluse leggi, regolamenti, codici e standard applicabili.

Le illustrazioni, gli schemi, i programmi e gli esempi di configurazione mostrati in questa guida sono solo a scopo esemplificativo. A causa delle molteplici variabili e requisiti associati a ciascuna specifica installazione, l'Allen-Bradley non si assume alcuna responsabilità (inclusa la responsabilità di proprietà intellettuale) per l'uso effettivo basato sugli esempi mostrati in questa pubblicazione.

La pubblicazione Allen-Bradley SGI-1.1, *Safety Guidelines for the Application, Installation, and Maintenance of Solid-State Control* (disponibile presso gli uffici locali Allen-Bradley), descrive alcune importanti differenze tra un'apparecchiatura a stato solido ed i dispositivi elettromeccanici da tenere in considerazione nell'applicazione di prodotti come quelli descritti in questa pubblicazione.

E' proibita la riproduzione parziale o totale di questa pubblicazione senza il permesso scritto della Rockwell International Corporation.

Nelle presenti istruzioni per l'installazione vengono utilizzate alcune note relative alla sicurezza d'impiego:



ATTENZIONE: Segnala informazioni su pratiche o circostanze che possono causare danni a persone o morte, o danni materiali ed economici.

I segnali di attenzione vi aiutano a:

- riconoscere un pericolo
- evitare il pericolo
- comprenderne le conseguenze

Importante: Segnala informazioni fondamentali per il corretto funzionamento dell'applicazione e la comprensione del prodotto.

Ulteriori informazioni

Pubblicazioni attinenti

Per	Consultate questo documento	No. Pub.
Una descrizione dettagliata su come installare ed utilizzare il Convertitore di interfaccia avanzato AIC+.	AIC+ Advanced Interface Converter User Manual	1761-6.4
Una descrizione dettagliata di come installare ed usare l'interfaccia DeviceNet.	DeviceNet Interface User Manual	1761-6.5

Se si desidera ricevere un manuale, è possibile:

- scaricare una versione elettronica gratis da internet al sito:
www.ab.com/micrologix o www.theautomationbookstore.com
- comprare un manuale stampato:
 - contattando il distributore locale o rappresentante della Rockwell Automation
 - visitando il sito www.theautomationbookstore.com ed effettuando l'ordinazione
 - telefonando al n.: **1.800.963.9548** (USA/Canada)
oppure al n.: **001.330.725.1574** (fuori degli Stati Uniti/Canada)

Considerazioni sulla sicurezza

La presente apparecchiatura è adatta per l'uso esclusivo in aree di Classe I, Divisione 2, Gruppi A, B, C, D o aree non pericolose.



ATTENZIONE: Pericolo di esplosione

- La sostituzione dei componenti può far decadere la conformità per la Classe I, Divisione 2.
- Non sostituire componenti o scollegare l'apparecchiatura senza aver prima tolto la corrente o si sia certi che l'area non è pericolosa.
- Non collegare o scollegare i connettori oppure adoperare gli interruttori mentre il circuito è attivo senza esser certi che l'area non è pericolosa.
- Il presente prodotto deve essere installato in una custodia. Tutti i cavi collegati devono rimanere nella custodia o essere protetti da un condotto o altri mezzi.
- AIC+ deve essere alimentato da un alimentatore esterno.

In aree pericolose di Classe I, Divisione 2, utilizzare solo i seguenti cavi di comunicazione e connettori sostitutivi.

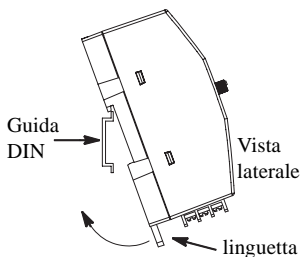
Classificazione area	Cavo di comunicazione
Area pericolosa di Classe I, Divisione 2	1761-CBL-PM02 Serie C o successivo
	1761-CBL-HM02 Serie C o successivo
	1761-CBL-AM00 Serie C o successivo
	1761-CBL-AP00 Serie C o successivo
	2707-NC8 Serie B o successivo
	2707-NC9 Serie B o successivo
	2707-NC10 Serie B o successivo
	2707-NC11 Serie B o successivo
	Connettore DeviceNet 1761-RPL-RT00
	Connettore AIC+ 1746-RT30

Montaggio

Ciascuna unità può essere installata in posizione verticale o orizzontale. Non vi sono particolari requisiti per lo spazio eccetto per il movimento della linguetta di fissaggio su guida DIN, quando necessario. Per le specifiche relative alla temperatura di funzionamento, vedere pagina 21.

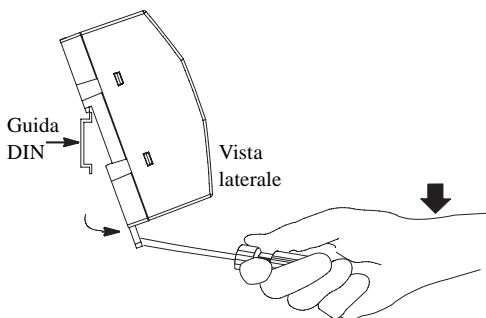
Montaggio su guida DIN (AIC+ e DNI)

Installazione



1. Montare la guida DIN..
2. Far scattare la linguetta per la guida DIN in posizione chiusa.
3. Agganciare la scanalatura superiore sulla guida DIN.
4. Premendo l'unità contro la guida, incastrarla nella sua posizione.

Rimozione



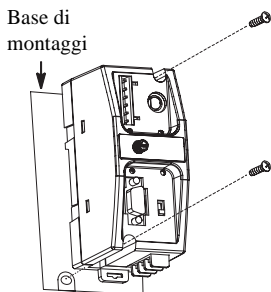
1. Porre un cacciavite nella linguetta per la guida DIN nella parte inferiore dell'unità.
2. Tenendo l'unità, far leva sulla linguetta verso il basso finché questa non si stacchi dalla guida.

Montaggio a pannello

Base

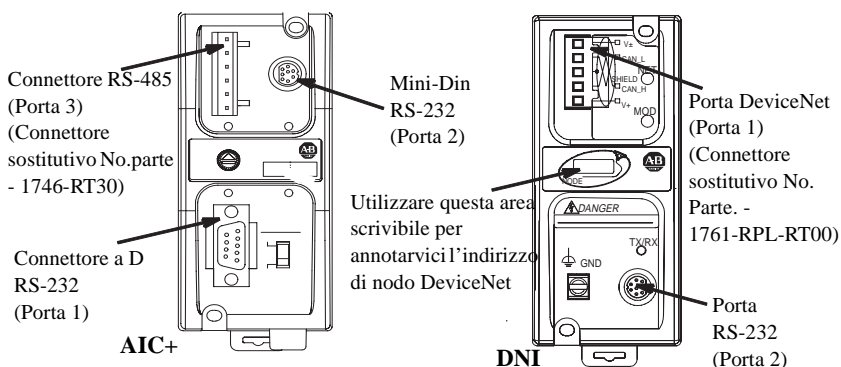
Vedere il retro della copertina per una base per il montaggio a pannello.

Installazione



1. Rimuovere la base di montaggio dal retro di questo documento.
2. Fissare la base alla superficie di montaggio.
3. Forare attraverso la base.
4. Rimuovere la base per il montaggio.
5. Montare l'unità.

Identificazione porte



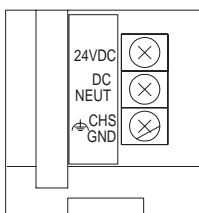
Cablaggio dell'alimentatore esterno (AIC+)



ATTENZIONE: PERICOLO DI ESPLOSIONE - In applicazioni di Classe I Divisione 2 bisogna utilizzare un alimentatore esterno e, prima di collegare l'alimentatore all'AIC+, il selettore di alimentazione in CC deve essere nella posizione ESTERNO.

Importante: In aree non pericolose, non è richiesto un alimentatore esterno qualora la porta2 dell'AIC+ sia collegata ad un controllore Micrologix.

Vista dal
basso



- Importante:**
- Alcuni dispositivi forniscono alimentazione all'AIC+ tramite il cavo della porta 2. Il selettore dell'alimentazione in CC deve essere impostato per questa configurazione particolare.
 - Se si utilizza un alimentatore 1746-P1 o 1746-P2, l'AIC+ è l'unico dispositivo che può essere collegato a quell'alimentatore.
 - Collegare sempre il morsetto CHS GND (massa chassis) alla presa di terra più vicina. Questo collegamento deve essere fatto a prescindere dall'utilizzo o meno di un alimentatore esterno a 24V cc.



Instrucciones de instalación

Sección en español

Convertidor de interface avanzado (AIC+) e interface DeviceNet (DNI)

(Número de catálogo 1761-NET-AIC y 1761-NET-DNI)

Especificaciones

Descripción	Especificación (AIC+)	Especificación (DNI)
Requisito de fuente de alimentación eléctrica de 24 VCC	20.4 a 28.8 VCC	11 a 25 VCC
Consumo de corriente	87 a 122 mA 200 mA corriente de arranque máxima	200 mA 400 mA corriente de arranque máxima
Aislamiento interno	500 VCC	500 VCC
Temperatura ambiente de operación	0 a +60°C (+32°F a +140°F)	0 a +60°C (+32°F a +140°F)
Temperatura de almacenamiento	-40 to +85°C (-40°F to +175°F)	-40 a +85°C (-40°F a +175°F)
Certificación	UL 1604 C-UL C22.2 No. 213 Clase I División 2 Grupos A,B,C,D CE, cumple con todas las directivas aplicables	UL 1604 C-UL C22.2 No. 213 Clase I División 2 Grupos A,B,C,D CE, cumple con todas las directivas aplicables

Información importante para el usuario

Debido a la variedad de usos de los productos descritos en esta publicación, las personas responsables de la aplicación y uso de este equipo de control deben asegurarse de que se hayan seguido todos los pasos necesarios para que cada aplicación y uso cumplan con todos los requisitos de rendimiento y seguridad, incluyendo leyes, normativas, códigos y normas aplicables.

Los ejemplos de ilustraciones, gráficos, programas y esquemas mostrados, en esta guía tienen la única intención de ilustrar el texto. Debido a las muchas variables y requisitos asociados con cualquier instalación particular, Allen-Bradley no puede asumir responsabilidad u obligación (incluyendo responsabilidad de propiedad intelectual) por el uso real basado en los ejemplos mostrados en esta publicación.

La publicación de Allen-Bradley SGI-1.1, Safety Guidelines for the Application, Installation, and Maintenance of Solid State Control (disponible en la oficina de Allen-Bradley local), describe algunas diferencias importantes entre equipos transistorizados y dispositivos electromecánicos, las cuales deben tomarse en consideración al usar productos tales como los descritos en esta publicación.

Está prohibida la reproducción total o parcial del contenido en esta publicación de propiedad exclusiva sin el permiso escrito de Allen-Bradley Company, Inc.

En este manual hacemos anotaciones para advertirle sobre consideraciones de seguridad:



ATENCIÓN: Identifica información sobre prácticas o circunstancias que pueden conducir a lesiones personales o la muerte, daños materiales o pérdidas económicas.

Las notas de “Atención” le ayudan a:

- identificar un peligro
- evitar un peligro
- reconocer las consecuencias

Importante: Identifica información crítica para una correcta aplicación y entendimiento del producto.

Sírvase tomar nota de que en esta publicación se usa el punto decimal para separar la parte entera de la decimal de todos los números.

Para obtener más información

Publicaciones relacionadas

Para obtener	Vea este documento	No. de publicación
Una descripción más detallada acerca de cómo instalar y usar el convertidor de interface avanzado AIC+.	AIC+ Advanced Interface Converter User Manual	1761-6.4ES
Una descripción más detallada acerca de cómo instalar y usar la interface DeviceNet.	DeviceNet Interface User Manual	1761-6.5ES

Si quiere recibir un manual puede:

- descargar una versión electrónica gratis de la siguiente dirección de internet:
www.ab.com/micrologix or www.theautomationbookstore.com
- comprar un manual impreso. Para hacer esto haga una de las siguientes cosas:
 - comuníquese con su distribuidor local o representante local de Rockwell Automation
 - haga un pedido en la página electrónica:
www.theautomationbookstore.com
 - llame al: **1.800.963.9548** (USA/Canadá)
ó **001.330.725.1574** (Fuera de los EE.UU./Canadá)

Consideraciones de seguridad

Este equipo es para uso en lugares de Clase I, División 2, Grupos A, B, C, D o lugares no peligrosos solamente.



ATENCIÓN: Peligro de explosión

- La sustitución de componentes puede modificar la idoneidad para uso en Clase I, División 2.
- No reemplace los componentes ni desconecte el equipo a no ser que la alimentación eléctrica se haya desconectado y se sepa que el área no es peligrosa.
- No conecte ni desconecte los conectores ni opere los interruptores cuando el circuito está activado a no ser que se sepa que el área no es peligrosa.
- Es necesario instalar este producto en un envoltente. Todos los cables conectados al producto deben permanecer dentro del envoltente o protegerse por el conducto o de otra manera.
- Es necesario operar el AIC+ usando una fuente de alimentación eléctrica externa.

Use los siguientes cables de comunicación y conectores de repuesto solamente en los lugares peligrosos de Clase I, División 2.

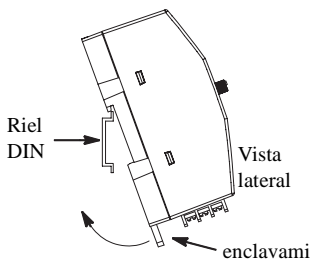
Clasificación ambiental	Cable de comunicación
Ambiente peligroso de Clase I, División 2	1761-CBL-PM02 serie C o posterior
	1761-CBL-HM02 serie C o posterior
	1761-CBL-AM00 serie C o posterior
	1761-CBL-AP00 serie C o posterior
	2707-NC8 series B o posterior
	2707-NC9 serie B o posterior
	2707-NC10 serie B o posterior
	2707-NC11 serie B o posterior
	Conector DeviceNet 1761-RPL-RT00
	Conector AIC+ 1746-RT30

Montaje

Las unidades se pueden montar en posición vertical u horizontal. No hay requisitos de espacio, excepto el necesario para el movimiento del enclavamiento del riel DIN. Vea la página 27 para obtener información sobre la temperatura de operación.

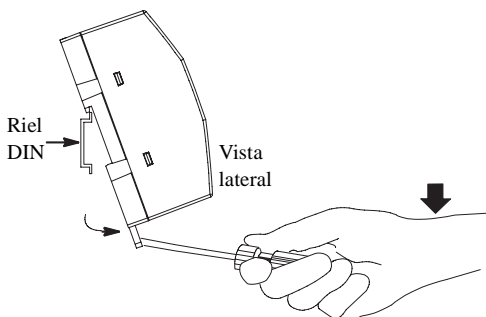
Montaje en riel DIN (AIC+ y DNI)

Instalación



1. Monte el riel DIN.
2. Coloque el enclavamiento del riel DIN en la posición cerrada.
3. Enganche la ranura superior sobre el riel DIN.
4. Mientras presiona la unidad contra el riel, encaje la unidad en su lugar.

Desinstalación



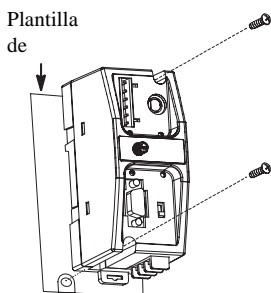
1. Coloque un destornillador en el enclavamiento del riel DIN en la parte inferior de la unidad.
2. Sujetando la unidad, haga palanca hacia abajo en el enclavamiento hasta que la unidad se desenganche del riel DIN.

Montaje en panel

Plantilla

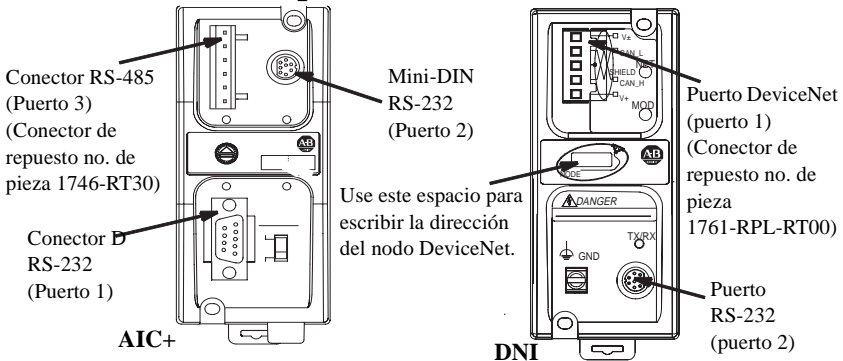
Vea la cubierta posterior para obtener la plantilla de montaje en panel.

Instalación



1. Retire la plantilla de montaje que se encuentra en la parte posterior de este documento.
2. Asegure la plantilla a la superficie de montaje.
3. Perfore agujeros a través de la plantilla.
4. Retire la plantilla de montaje.
5. Monte la unidad.

Identificación de los puertos



Cableado de la fuente de alimentación eléctrica externa (AIC+)

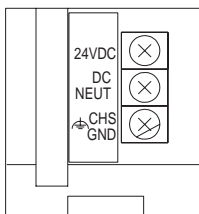


ATENCIÓN: PELIGRO DE EXPLOSION - Es necesario usar una fuente de alimentación eléctrica externa en las aplicaciones de Clase I División 2 y el interruptor selector de alimentación eléctrica de CC debe estar en la posición EXTERNA antes de conectar la fuente de alimentación eléctrica al AIC+.

Importante: En lugares sin peligro, no es necesaria la alimentación eléctrica externa si el puerto 2 AIC+ está conectado a un controlador MicroLogix.

Convertidor de interface avanzado (AIC+) e interface DeviceNet

Vista
inferior



- Importante:**
- Algunos dispositivos proporcionan alimentación eléctrica al AIC+ mediante el cable del puerto 2. El interruptor selector de la fuente de alimentación eléctrica de CC se debe posicionar para la configuración determinada.
 - Si se usa una fuente de alimentación eléctrica 1746-P1 ó 1746-P2, el AIC+ es el único dispositivo que se puede conectar a dicha fuente de alimentación eléctrica.
 - Siempre conecte el terminal CHS GND (conexión a tierra del chasis) a la conexión a tierra más cercana. Esta conexión se debe hacer independientemente si usa, o no, una fuente de 24 VCC externa.



Instruções de Instalação

Seção em Português

Conversor de Interface Avançada (AIC+) e Interface DeviceNet (DNI)

(Códigos 1761-NET-AIC e 1761-NET-DNI)

Especificações

Descrição	Especificação (AIC+)	Especificação (DNI)
Requisito da Fonte de Energia de 24V cc	20.4 a 28.8V cc	11 a 25 V cc
Consumo de Corrente	87 a 122 mA corrente máxima 200 mA	200 mA corrente máxima 400 mA
Isolamento Interno	500V cc	500V cc
Temperatura do ambiente de operação	0 a +60°C (+32°F a +140°F)	0 a +60°C (+32°F a +140°F)
Temperatura de Armazenamento	-40 a +85°C (-40°F a +175°F)	-40 a +85°C (-40°F a +175°F)
Certificado de Aprovação	UL 1604 C-UL C22.2 No. 213 Classe I Divisão 2 Grupos A,B,C,D Compatível com CE para todas as diretrizes aplicáveis	UL 1604 C-UL C22.2 No. 213 Classe I Divisão 2 Grupos A,B,C,D Compatível com CE para todas as diretrizes aplicáveis

Informações Importantes para o Usuário

Devido à variedade de emprego dos produtos descritos nesta publicação, as pessoas responsáveis pela aplicação e uso deste equipamento de controle devem certificar-se de que todos os passos necessários foram adotados para garantir que cada aplicação e uso satisfaz todos os requisitos de desempenho e segurança, incluindo quaisquer leis, regulamentos, códigos e normas aplicáveis.

As ilustrações, gráficos, amostras de programas e exemplos de layouts exibidos neste manual foram feitos exclusivamente para servirem como exemplos. Como existem muitas variáveis e requisitos associados a qualquer instalação específica, a Allen-Bradley não assume nenhuma responsabilidade ou obrigação (incluindo a obrigação de propriedade intelectual) pelo uso atual, com base nos exemplos exibidos nesta publicação.

Na publicação Allen-Bradley SGI-1.1, *Safety Guidelines for the Application, Installation, and Maintenance of Solid-State Control* (disponível no escritório local da Allen-Bradley), são explicadas algumas diferenças importantes entre equipamentos eletrônicos e dispositivos eletromecânicos que devem ser consideradas na aplicação de produtos como os descritos nesta publicação.

É proibida a reprodução dos conteúdos desta publicação registrada, no todo ou em parte, sem permissão por escrito da Rockwell International Corporation.

Nestas instruções de instalação usamos avisos para notificar as considerações de segurança:



ATENÇÃO: Identifica informações sobre práticas ou circunstâncias que podem causar ferimentos ou morte, danos patrimoniais ou perda financeira.

Os avisos de atenção ajudam a:

- identificar um perigo
- evitar o perigo
- reconhecer as conseqüências

Importante: Identifica informações críticas para uma aplicação bem-sucedida e um melhor entendimento do produto.

Para Obter Mais informações

Publicações Relacionadas

Para	Consulte Este Documento	Código
Uma descrição mais detalhada sobre a instalação e utilização do Conversor de Interface Avançada AIC+.	AIC+ Advanced Interface Converter User Manual	1761-6.4
Uma descrição mais detalhada sobre a instalação e utilização da Interface DeviceNet.	DeviceNet Interface User Manual	1761-6.5

Se desejar receber um manual, você pode:

- fazer o download gratuito através da Internet:
www.ab.com/micrologix ou www.theautomationbookstore.com
- adquirir um manual impresso:
 - entrar em contato com o distribuidor local ou representante da Rockwell Automation
 - visitando o site www.theautomationbookstore.com e enviando o pedido
 - ligando para **1.800.963.9548** (EUA/Canadá)
 ou **001.330.725.1574** (fora dos EUA/Canadá)

Considerações de Segurança

Este equipamento é indicado para ser utilizado em locais Classe I, Divisão 2, Grupos A, B, C, D, ou apenas em locais não perigosos.



ATENÇÃO: Perigo de Explosão

- A substituição dos componentes pode prejudicar a capacidade para Classe I, Divisão 2.
- Não substitua componentes ou desconecte equipamentos, a não ser com a energia desligada e quando não estiverem em área de risco.
- Não ligue ou desligue conectores nem acione chaves com o circuito energizado, a não ser quando não estiverem em área de risco.
- Este produto deve ser instalado em um gabinete. Todos os cabos conectados ao produto devem permanecer no gabinete ou ser protegidos por conduites ou outros meios.
- AIC+ deve ser operado através de uma fonte de alimentação externa.

Use apenas os seguintes cabos de comunicação e conectores de substituição nos locais de risco Classe I Divisão 2.

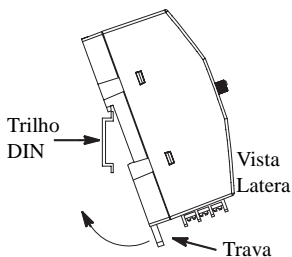
Classificação do Ambiente	Cabo de Comunicação
Ambiente de Risco Classe I, Divisão 2	1761-CBL-PM02 Série C ou mais recente
	1761-CBL-HM02 Série C ou mais recente
	1761-CBL-AM00 Série C ou mais recente
	1761-CBL-AP00 Série C ou mais recente
	2707-NC8 Série B ou mais recente
	2707-NC9 Série B ou mais recente
	2707-NC10 Série B ou mais recente
	2707-NC11 Série B ou mais recente
	Conector DeviceNet 1761-RPL-RT00
	Conector AIC+ 1746-RT30

Montagem

A unidade pode ser montada tanto na posição vertical como na horizontal. Não existem requisitos de espaço, exceto o necessário para o movimento da trava do trilho DIN. Obtenha na página 33 as especificações de temperatura de operação.

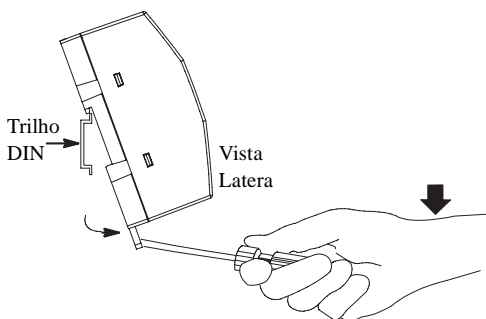
Montagem em Trilho DIN (AIC+ e DNI)

Instalação



1. Monte o trilho DIN.
2. Leve a trava do trilho DIN para a posição fechada.
3. Encaixe a ranhura superior no trilho DIN.
4. Pressionando a unidade sobre o trilho, posicione-a.

Remoção



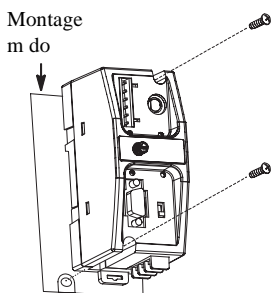
1. Aplique uma chave de fenda na trava do trilho DIN, na parte inferior da unidade.
2. Segurando a unidade, force para baixo a trava, até liberar a unidade do trilho DIN.

Montagem do Painel

Modelo

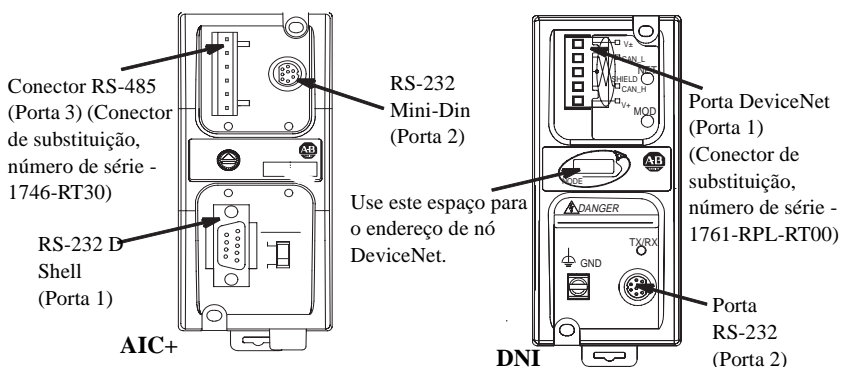
Veja na capa traseira as instruções de montagem do painel.

Instalação



1. Remova o modelo de montagem da parte final deste documento.
2. Prenda o modelo na superfície de montagem.
3. Faça furos no modelo.
4. Remova o modelo de montagem.
5. Monte a unidade.

Identificação da Porta



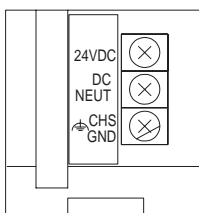
Fiação da Fonte de Energia Externa (AIC+)



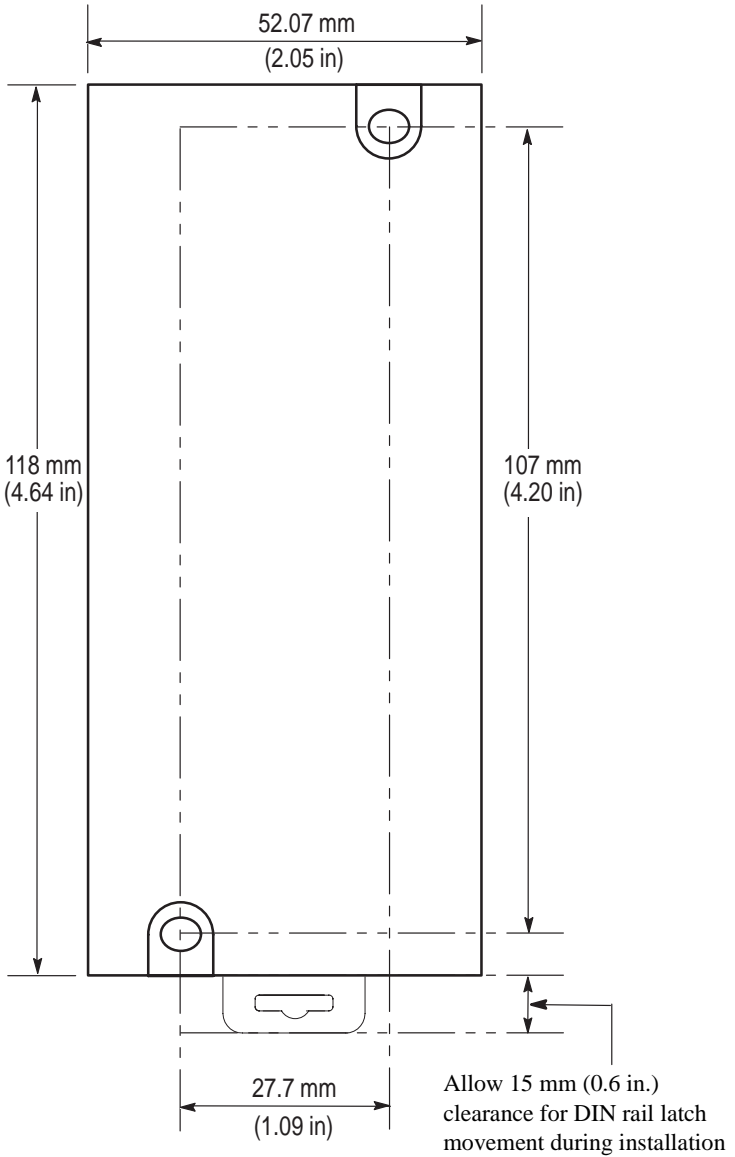
ATENÇÃO: RISCO de EXPLOSAÇÃO - Uma fonte de alimentação externa deve ser usada nas aplicações Classe I Divisão 2 e a chave seletora da Fonte de Alimentação CC deve estar na posição EXTERNA antes de conectar a fonte de alimentação em AIC+.

Importante: Em locais sem risco, a energia externa não será necessária se a porta AIC+ for conectada a um controlador MicroLogix.

Vista inferior



- Importante:**
- Alguns dispositivos fornecem energia a AIC+ através do cabo da porta 2. A chave seletora da fonte de energia CC deve ir para a posição da sua configuração particular.
 - Caso use uma fonte de energia 1746-P1 ou 1746-P2, AIC+ será o único dispositivo que poderá ser conectado a esta fonte.
 - Sempre conecte o terminal CHS GND (terra do chassi) ao fio terra mais próximo. Esta ligação deverá existir, com ou sem uma fonte de energia de 24 V cc.



Americas Headquarters, 1201 South Second Street, Milwaukee, WI 53204, USA, Tel: (1) 414 382-2000, Fax: (1) 414 382-4444
 European Headquarters SA/NV, avenue Herrmann Debroux, 46, 1160 Brussels, Belgium, Tel: (32) 2 663 06 00, Fax: (32) 2 663 06 40
 Asia Pacific Headquarters, 27/F Citicorp Centre, 18 Whitfield Road, Causeway Bay, Hong Kong, Tel: (852) 2887 4788, Fax: (852) 2508 1846

**Rockwell
Automation**

Publication 1761-5.11 - June 1999

PN 40072-051-01(C)

Supersedes Publication 1761-5.11 - February 1998 © 1999 Rockwell International Corporation. All rights reserved. Printed in the U.S.A.